

Garantie

Garantie limitée d'un an KOHLER®

Les produits de plomberie KOHLER sont garantis contre tout vice de matériau et de fabrication pendant un an à partir de la date de l'installation.

Si un vice est découvert au cours d'une utilisation normale, Kohler Co. choisira, à sa discrétion, la réparation, le remplacement ou la rectification appropriée après inspection desdits vices par Kohler Co. pendant un (1) an à partir de la date d'installation. Kohler Co. n'est pas responsable des frais d'enlèvement ou d'installation. **L'utilisation de nettoyeurs à l'intérieur du réservoir annule la garantie.**

Pour obtenir le service de garantie, contacter Kohler Co., par l'intermédiaire du vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, ou appeler le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.-U. et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, ou consulter le site www.kohler.com aux É.-U., www.ca.kohler.com à partir du Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS CELLES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT EXPRESSÉMENT LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Certains états et provinces ne permettent pas de limite sur la durée de la garantie tacite, ni l'exclusion ou la limite des dommages particuliers, accessoires ou indirects, et, par conséquent, lesdites limites et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

Garantía

Garantía limitada de un año de KOHLER®

Se garantizan los productos de plomería KOHLER contra defectos de material y mano de obra durante un año a partir de la fecha de instalación.

Kohler Co., a su criterio, reparará, reemplazará o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. determine que dichos defectos hayan ocurrido durante el uso normal en el transcurso de un (1) año a partir de la fecha de la instalación. Kohler Co. no se hace responsable de costos de desinstalación o de instalación. **El uso de limpiadores de inodoro que se colocan dentro del tanque anula la garantía.**

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Kohler Co. a través de su distribuidor, contratista de plomería, centro de remodelación o distribuidor por Internet, o escriba a Kohler Co., Atención: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, EE.UU., o llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los EE.UU. y Canadá, o al 001-800-456-4537 desde México, o visite www.kohler.com desde los EE.UU., www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN USO DETERMINADO, SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR DESCARGAN TODA RESPONSABILIDAD POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso.

Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado y de provincia a provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

USA/Canada: 1-800-4KOHLER
México: 001-800-456-4537
kohler.com

KOHLER®

Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Important Information

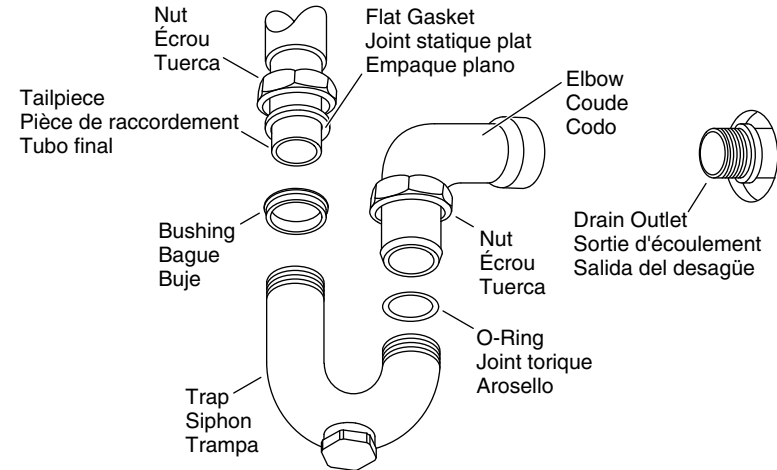
- Observe all local building and plumbing codes.
- For use with console tables, Kohler Co. recommends a drain shroud to conceal the drain.
- An adjustable or open-end wrench, a clean strap wrench, and thread sealant are required to install the P-trap.

Informations importantes

- Respecter tous les codes de bâtiment et de plomberie locaux.
- À utiliser avec des consoles d'applique; Kohler Co. recommande un cache-siphon de drain pour cacher celui-ci.
- Une clé ajustable ou une clé ouverte et une clé à sangle propre ainsi que du mastic pour filets sont requis pour installer le siphon en P.

Información importante

- Cumpla todos los códigos locales de construcción y de plomería.
- Para usar con mesas tipo consola, Kohler Co. recomienda una cubierta protectora de desagüe para cubrir el desagüe.
- Para instalar la trampa en P se necesita una llave de apriete ajustable o una llave española, una llave de correa limpia, y sellador de roscas.



1. Install the P-Trap

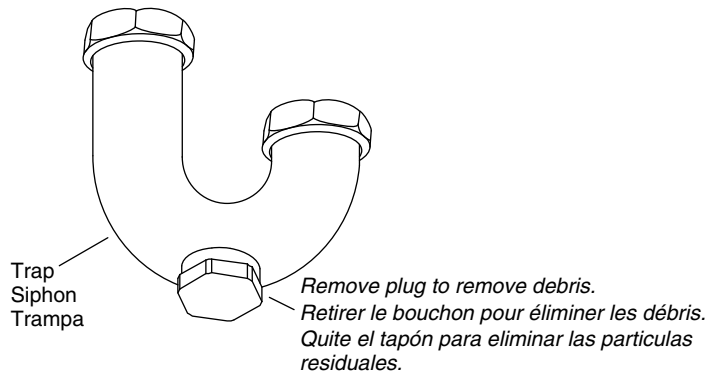
- Apply thread sealant to the drain outlet.
- Use a clean strap wrench to thread the elbow onto the drain outlet.
- Slide the nut and gasket onto the tailpiece.
- Insert the O-ring into the short end of the trap.
- Install the bushing into the long end of the trap.
- Slide the trap over the tailpiece and elbow. The tailpiece must be seated approximately 1" (25 mm) to 2" (51 mm) into the trap to ensure a watertight seal. If necessary, cut the tailpiece for proper fit.
- Hand tighten the tailpiece and elbow nuts.
- Carefully wrench tighten the nuts. Do not mar the finish.
- Run water through the drain to check for leaks at all connections.

1. Installer le siphon en P

- Appliquer du mastic pour filets sur la sortie d'écoulement.
- Utiliser une clé à sangle propre pour enfiler le coude sur l'orifice de sortie du drain.
- Faire glisser l'écrou et le joint statique sur la pièce de raccordement.
- Insérer le joint torique sur l'extrémité courte du siphon.
- Installer la bague dans l'extrémité longue du siphon.
- Faire glisser le siphon par-dessus la pièce de raccordement et le coude. La pièce de raccordement doit être assise entre 1" (25 mm) et 2" (51 mm) environ dans le siphon pour assurer un joint étanche à l'eau. Si nécessaire, couper la pièce de raccordement pour assurer une bonne adaptation.
- Serrer la pièce de raccordement ainsi que les écrous du coude à la main.
- Serrer avec précaution les écrous avec une clé. Ne pas rayer la finition.
- Laisser couler l'eau par le drain afin de rechercher des fuites au niveau de tous les raccords.

1. Instale la trampa en P

- Aplique sellador de roscas a la salida de desagüe.
- Enrosque el codo en la salida de desagüe con una llave de correa limpia.
- Meta la tuerca y el empaque en el tubo final.
- Introduzca el arosello en el extremo corto de la trampa.
- Instale el buje en el extremo largo de la trampa.
- Meta la trampa sobre el tubo final y el codo. El tubo final debe quedar asentado aproximadamente de 1" (25 mm) a 2" (51 mm) dentro de la trampa para asegurar que el sello sea hermético. Si es necesario, corte el tubo final para que ajuste bien.
- Apriete a mano las tuercas del tubo final y del codo.
- Con cuidado apriete las tuercas con una llave de apriete. No dañe el acabado.
- Haga circular agua por el desagüe para verificar que no haya fugas en ninguna conexión.



Maintenance

- Use a wrench to remove the plug and clean out debris as needed.

Entretien

- Utiliser une clé pour retirer le bouchon et nettoyer tous les débris selon les besoins.

Mantenimiento

- Con una llave de apriete saque el tapón y deje salir las partículas residuales si es necesario.

Customer Support

Need help? Contact the KOHLER Customer Care Center at 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

For service parts information, visit www.kohler.com/serviceparts.

For care and cleaning and other information, visit www.us.kohler.com.

Support à la clientèle

Besoin d'aide? Appeler le centre de services à la clientèle de KOHLER au 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

Pour tout renseignement sur les pièces de rechange, visiter www.kohler.com/serviceparts.

Pour tout renseignement sur l'entretien, le nettoyage et autre, visiter www.us.kohler.com.

Asistencia al cliente

¿Necesita ayuda? Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente de KOHLER al 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

Para consultar información sobre piezas de repuesto, visite www.kohler.com/serviceparts.

Para el cuidado y la limpieza, y más información, visite www.us.kohler.com.

Warranty

KOHLER® One-Year Limited Warranty

KOHLER plumbing products are warranted to be free of defects in material and workmanship for one year from date of installation.

Kohler Co. will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler Co. inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one (1) year after installation. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs. **Use of in-tank toilet cleaners will void the warranty.**

To obtain warranty service contact Kohler Co. either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, or by calling 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXPRESSLY LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.